

102963

**Beschlüsse - 1. Teil - Jahr 2015**

**Autonome Provinz Bozen - Südtirol**  
**BESCHLUSS DER LANDESREGIERUNG**  
vom 10. November 2015, Nr. 1279

**Operationelles Programm "Investitionen in Wachstum und Beschäftigung" EFRE 2014-2020 - Aufruf der Achse 3 "Nachhaltige Umwelt" (Energetische Sanierung)**

Die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält gemeinsame Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie allgemeine Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds.

Die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 enthält Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und sieht besondere Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ vor.

Die Partnerschaftsvereinbarung zwischen der Europäischen Kommission und Italien vom 29. Oktober 2014 regelt, zusätzlich und den Verordnungen untergeordnet, die Umsetzung und die Verwaltung der Europäischen Struktur- und Investitionsfonds (ESI-Fonds) auf dem Staatsgebiet.

Die Landesregierung hat mit Beschluss Nr. 259 vom 10. März 2015 den Durchführungsbeschluss der Europäischen Kommission C(2015) 902 vom 12. Februar 2015 zur Genehmigung des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen-Südtirol CCI 2014IT16RFOP005 zur Kenntnis genommen.

Das obengenannte operationelle Programm beinhaltet die Prioritätsachse 3 „Nachhaltige Umwelt“, welche das spezifische Ziel 4.1 „Reduzierung des Energieverbrauchs in den öffentlichen bzw. öffentlich genutzten Gebäuden und Einrich-

**Deliberazioni - Parte 1 - Anno 2015**

**Provincia Autonoma di Bolzano - Alto Adige**  
**DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA PROVINCIALE**  
del 10 novembre 2015, n. 1279

**Programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 - Bando per l'asse 3 "Ambiente sostenibile" (Risanamento energetico)**

Il regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca.

Il regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 reca disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione".

L'accordo di partenariato tra la Commissione europea e l'Italia del 29 ottobre 2014 disciplina, in aggiunta e in subordine rispetto ai regolamenti, l'applicazione e la gestione dei Fondi strutturali e di investimento europei (Fondi SIE) sul territorio nazionale.

La Giunta Provinciale ha con delibera n. 259 del 10 marzo 2015 preso atto della decisione di esecuzione della Commissione europea C(2015) 902 del 12 febbraio 2015 che ha approvato il programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano-Alto Adige CCI 2014IT16RFOP005.

Il sopracitato programma operativo prevede l'asse prioritario 3 "Ambiente sostenibile", che comprende l'obiettivo specifico 4.1 "Riduzione dei consumi energetici negli edifici e nelle strutture pubbliche o ad uso pubblico, residenziali e non

tungen, sei es für Wohnungszwecke oder andere, und Integration von erneuerbaren Energiequellen“ und die dazugehörige Maßnahme 4.1.1 „Fördermaßnahmen für ökologische Effizienz und geringeren Primärenergieverbrauch in öffentlichen Gebäuden und Einrichtungen: Sanierungseingriffe in einzelnen Gebäuden oder Gebäudegruppen, intelligente Fernsteuerung, Regelungstechnik, Verwaltung und Optimierung für Energieverbrauch und Schadstoffemissionen (*Smart Buildings*) dank technischer Kombinationen“ umfasst.

Artikel 125, Absatz 3 der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht für die Auswahl der Vorhaben vor, dass die Verwaltungsbehörde die vom Begleitausschuss genehmigten Auswahlverfahren und -kriterien anwendet, die:

- sicherstellen, dass die Vorhaben zum Erreichen der spezifischen Ziele und Ergebnisse der entsprechenden Prioritäten beitragen;
- nicht diskriminierend und transparent sind;
- den allgemeinen Grundsätzen der Gleichstellung von Männern und Frauen und Nichtdiskriminierung sowie der nachhaltigen Entwicklung Rechnung tragen.

Der Lenkungsausschuss des obengenannten Programms, eingerichtet mit Dekret Nr. 5758/2015 des Direktors des Amtes für europäische Integration in seiner Funktion als Verwaltungsbehörde, so wie im Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015 vorgesehen, nimmt die Bewertung und Auswahl der eingereichten Projektanträge vor.

Es stehen für diesen Aufruf für die Einführung von Maßnahmen zur energetischen Sanierung und zur Energieeinsparung und der Nutzung von erneuerbaren Energiequellen folgende Mittel zur Verfügung:

- 4.000.000,00 € für öffentliche Gebäude, die für den Zweck bestimmt sind, öffentliche Dienstleistungen anzubieten;
- 6.000.000,00 € für öffentliche Gebäude, die für den Wohnzweck bestimmt sind;
- 1.000.000,00 € für eine Anpassung von max. 10% der für die jeweilige Maßnahme vorgesehenen finanziellen Mittel laut Regulierung nach Art. 8 Abs 4 des vorliegenden Aufrufs.

Diese finanziellen Mittel im Ausmaß von insgesamt 11.000.000,00 € setzen sich zu 50% aus EU-Mitteln des EFRE, zu 35% aus staatlichen Mitteln und zu 15% aus Landesmitteln zusammen.

residenziali, e integrazione di fonti rinnovabili” e la rispettiva azione 4.1.1 “Promozione dell’eco-efficienza e riduzione di consumi di energia primaria negli edifici e strutture pubbliche: interventi di ristrutturazione di singoli edifici o complessi di edifici, installazione di sistemi intelligenti di telecontrollo, regolazione, gestione, monitoraggio e ottimizzazione dei consumi energetici (*Smart Buildings*) e delle emissioni inquinanti anche attraverso l’utilizzo di mix tecnologici”.

L’articolo 125, paragrafo 3 del regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede per la selezione delle operazioni che l’Autorità di gestione applichi le procedure e i criteri di selezione approvati dal Comitato di sorveglianza che:

- garantiscano il contributo delle operazioni al conseguimento degli obiettivi e dei risultati specifici della pertinente priorità;
- siano non discriminatori e trasparenti;
- tengano conto dei principi generali della parità fra uomini e donne e non discriminazione nonché dello sviluppo sostenibile.

Il Comitato di pilotaggio del programma sopracitato, istituito con decreto n. 5758/2015 del Direttore dell’Ufficio per l’integrazione nella sua funzione di Autorità di gestione, come previsto dalla delibera della giunta provinciale n. 259 del 10 marzo 2015, procederà alla valutazione e selezione delle proposte progettuali presentate.

Per questo invito vengono messi a disposizione per la promozione dell’introduzione di misure di efficientamento e risparmio di energia e l’utilizzo di fonti di energia rinnovabile i seguenti importi:

- 4.000.000,00 € per la realizzazione di progetti negli edifici pubblici destinati ad ospitare servizi pubblici;
- 6.000.000,00 € per la realizzazione di progetti negli edifici pubblici residenziali;
- 1.000.000,00 € per l’adeguamento dei mezzi finanziari fino ad un massimo del 10% dello stanziamento previsto per la rispettiva iniziativa secondo le modalità descritte nell’articolo 8 comma 4 del presente bando.

Tali mezzi finanziari per l’importo complessivo di 11.000.000,00 € sono composti per il 50% da fondi UE del FESR, per il 35% da fondi statali e per il 15% da fondi provinciali.

Artikel 125, Absatz 2, Buchstabe d) der Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 sieht vor, dass die Verwaltungsbehörde ein System einrichtet, in dem die für Begleitung, Bewertung, Finanzverwaltung, Überprüfung und Prüfung aller Vorhaben benötigten Daten in elektronischer Form aufgezeichnet und gespeichert werden können. Auch die Projekteinreichung wird über das von der Verwaltungsbehörde zu diesem Zweck bereitgestellte elektronische System abgewickelt.

Dies alles vorausgeschickt und berücksichtigt,

**beschließt**

**DIE LANDESREGIERUNG**

einstimmig in gesetzmäßiger Weise:

- den ersten Aufruf der Achse 3 „Nachhaltige Umwelt“ mit dem spezifischen Ziel 4.1 „Reduzierung des Energieverbrauchs in den öffentlichen bzw. öffentlich genutzten Gebäuden und Einrichtungen, sei es für Wohnungszwecke oder andere, und Integration von erneuerbaren Energiequellen“ des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020, welcher integrierender Bestandteil dieses Beschlusses ist, zu genehmigen;
- die Verwaltungsbehörde aufzufordern, das Ergebnis des Auswahlverfahrens gemäß den geltenden Bestimmungen zu veröffentlichen.

Dieser Beschluss wird im Amtsblatt der Region sowie auf der Internetseite der Verwaltungsbehörde ([www.provinz.bz.it/europa](http://www.provinz.bz.it/europa)) veröffentlicht.

**DER LANDESHAUPTMANN  
DR. ARNO KOMPATSCHER**

**DER GENERALEKRETÄR DER L.R.  
DR. EROS MAGNAGO**

L'articolo 125, paragrafo 2, lettera d) del regolamento (UE) n. 1303/2013 prevede che l'Autorità di gestione istituisca un sistema di registrazione e conservazione informatizzata dei dati relativi a ciascuna operazione, necessari per la sorveglianza, la valutazione, la gestione finanziaria, la verifica e l'audit. Anche la presentazione dei progetti avverrà attraverso il sistema elettronico appositamente realizzato dall'Autorità di gestione.

Tutto ciò premesso e considerato

**LA GIUNTA PROVINCIALE**

**delibera**

a voti unanimi legalmente espressi:

- di approvare il primo bando dell'asse 3 "Ambiente sostenibile" con l'obiettivo specifico 4.1 "Riduzione dei consumi energetici negli edifici e nelle strutture pubbliche o ad uso pubblico, residenziali e non residenziali, e integrazione di fonti rinnovabili" del programma operativo "investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" FESR 2014-2020, parte integrante della presente delibera;
- di invitare l'Autorità di gestione a pubblicare l'esito della procedura di valutazione ai sensi della normativa vigente.

La presente deliberazione viene pubblicata sul Bollettino Ufficiale della Regione e sul sito dell'Autorità di gestione ([www.provincia.bz.it/europa](http://www.provincia.bz.it/europa)).

**IL PRESIDENTE DELLA PROVINCIA  
DOTT. ARNO KOMPATSCHER**

**IL SEGRETARIO GENERALE DELLA G.P.  
DOTT. EROS MAGNAGO**



**Europäischer Fonds  
für regionale Entwicklung  
2014-2020**

**Operationelles Programm  
“Investitionen  
in Wachstum und  
Beschäftigung”**

**Prioritätsachse 3  
“Nachhaltige Umwelt”**

**Investitionspriorität 4c**

**EFRE AUFRUF 2015  
Energetische Sanierung**

**Fondo Europeo  
di Sviluppo Regionale  
2014-2020**

**Programma operativo  
“Investimenti a favore  
della crescita e  
dell’occupazione”**

**Asse prioritario 3  
“Ambiente sostenibile”**

**Priorità di investimento 4c**

**BANDO FESR 2015  
Risanamento energetico**

**EFRE-AUFRUF 2015****ABSCHNITT I****ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN***Art. 1**Rechtsgrundlage*

1. Grundlage des vorliegenden Aufrufes sind:

a) die Verordnung (EU) Nr. 1303/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 mit gemeinsamen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds, den Europäischen Landwirtschaftsfonds für die Entwicklung des ländlichen Raums und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds sowie mit allgemeinen Bestimmungen über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung, den Europäischen Sozialfonds, den Kohäsionsfonds und den Europäischen Meeres- und Fischereifonds;

b) die Verordnung (EU) Nr. 1301/2013 des Europäischen Parlaments und des Rates vom 17. Dezember 2013 über den Europäischen Fonds für regionale Entwicklung und mit besonderen Bestimmungen hinsichtlich des Ziels „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“;

c) das operationelle Programm „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ Europäischer Fonds für Regionale Entwicklung 2014-2020 der Autonomen Provinz Bozen - Südtirol, Achse 3 „Nachhaltige Umwelt“, Investitionspriorität 4c, welches von der Europäischen Kommission mit Beschluss C(2015) von 12. Februar 2015 genehmigt und mit Beschluss der Landesregierung Nr. 259 vom 10. März 2015 zur Kenntnis genommen wurde;

d) die Richtlinie 2009/28/EG des Europäischen Parlaments und des Rates vom 23. April 2009 zur Förderung der Nutzung von Energie aus erneuerbaren Quellen und zur Änderung und anschließenden Aufhebung der Richtlinien 2001/77/EG und 2003/30/EG;

e) die Richtlinie 2010/31/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 19. Mai 2010 über die Gesamtenergieeffizienz von Gebäuden;

f) Beschluss der Landesregierung Nr. 940 vom 20. Juni 2011 (Klimaplan – Energie Südtirol –

**BANDO FESR 2015****CAPO I****DISPOSIZIONI GENERALI***Art. 1**Normativa di riferimento*

1. Il presente bando fa riferimento:

a) al regolamento (UE) n. 1303/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 recante disposizioni comuni sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione, sul Fondo europeo agricolo per lo sviluppo rurale e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca e disposizioni generali sul Fondo europeo di sviluppo regionale, sul Fondo sociale europeo, sul Fondo di coesione e sul Fondo europeo per gli affari marittimi e la pesca;

b) al regolamento (UE) n. 1301/2013 del Parlamento europeo e del Consiglio del 17 dicembre 2013 recante disposizioni relativamente al Fondo europeo di sviluppo regionale e disposizioni specifiche concernenti l'obiettivo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione";

c) al Programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" Fondo Europeo di Sviluppo Regionale 2014-2020 della Provincia autonoma di Bolzano – Alto Adige, Asse 3 "Ambiente sostenibile", priorità di investimento 4c, approvato con decisione della Commissione europea C(2015) 902 del 12 febbraio 2015, e presa atto con deliberazione della Giunta Provinciale del 10 marzo 2015, n. 259;

d) alla Direttiva 2009/28/CE del Parlamento Europeo e del Consiglio, del 23 aprile 2009 sulla promozione dell'uso dell'energia da fonti rinnovabili, recante modifica e successiva abrogazione delle direttive 2001/77/CE e 2003/30/CE;

e) alla Direttiva 2010/31/CE del Parlamento europeo e del Consiglio, del 19 maggio 2010, sulla prestazione energetica nell'edilizia;

f) alla Delibera della Giunta Provinciale del 20 giugno 2011 n. 940 (Piano Clima Energia - Alto



2050);

g) das Dokument "Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln der Ausgaben" Version 1.0 vom 07.10.2015.

2. Im Falle sich nicht vollständig deckender Regelungen auf gemeinschaftlicher und Landesebene, finden die Bestimmungen der einschlägigen EU-Verordnungen sowie nachfolgend jene des operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ des Europäischen Fonds für Regionale Entwicklung (EFRE) 2014-2020 Anwendung.

#### Art. 2

##### Ziele des Aufrufs

1. Die Autonome Provinz Bozen unterstützt in Einklang mit dem Klimaplan Energie – Südtirol-2050 genehmigt mit Beschluss der Landesregierung Nr. 940 vom 20. Juni 2011 Initiativen zur Unterstützung der Verringerung des energetischen Verbrauchs in öffentlichen Gebäuden oder Strukturen, die öffentlich genutzt werden, sei es zum Wohnzwecke als nicht, sowie die Integration mit erneuerbaren Energiequellen.

#### Art. 3

##### Förderfähige Maßnahmen

1. Der gegenständliche Aufruf fördert die Einführung von Maßnahmen zur energetischen Sanierung und zur Energieeinsparung und der Nutzung von erneuerbaren Energiequellen:

a) in öffentlichen Gebäuden, die für den Zweck bestimmt sind, öffentliche Dienstleistungen anzubieten;

b) in öffentlichen Gebäuden, die für den Wohnzweck bestimmt sind.

#### Art. 4

##### Begünstigte und Lokalisierung

1. Begünstigte für Beiträge sind Landesdienste und andere öffentliche Körperschaften.

Die Maßnahmen müssen sich auf in der Provinz Bozen liegende Gebäude beziehen.

#### Art. 5

##### Dauer des Aufrufs

1. Der Aufruf beginnt am Tag nach seiner Veröffentlichung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol und **endet am 29.04.2016 um 12.00 Uhr.**

Adige – 2050);

g) al documento "Regole specifiche del programma di ammissibilità della spesa" versione 1.0 del 07.10.2015.

2. Nel caso esistano regolamentazioni a livello comunitario e provinciale che non coincidono esattamente fra di loro, saranno applicate le disposizioni dei relativi regolamenti europei e conseguentemente le disposizioni del Programma operativo "Investimenti a favore della crescita e dell'occupazione" del Fondo Europeo di Sviluppo Regionale (FESR) 2014-2020.

#### Art. 2

##### Obiettivi del bando

1. La Provincia autonoma di Bolzano, in coerenza con il Piano Clima Energia Alto Adige 2050, approvato con Delibera della Giunta Provinciale del 20 giugno 2011 n. 940, promuove iniziative per il sostegno alla riduzione dei consumi energetici negli edifici e nelle strutture pubbliche o ad uso pubblico, residenziali e non residenziali, e integrazione di fonti rinnovabili.

#### Art. 3

##### Iniziative ammissibili ad agevolazione

1. Il presente bando promuove l'introduzione di misure di efficientamento e risparmio di energia e l'utilizzo di fonti di energia rinnovabile:

a) negli edifici pubblici destinati ad ospitare servizi pubblici;

b) negli edifici pubblici residenziali.

#### Art. 4

##### Beneficiari e localizzazione

1. Beneficiari delle agevolazioni sono i servizi provinciali e altri enti pubblici.

Gli interventi si devono svolgere con riferimento ad immobili ubicati in provincia di Bolzano.

#### Art. 5

##### Durata del bando

1. Il bando si apre il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige e **si chiude il 29/04/2016 alle ore 12:00.**

**Art. 6***Finanzielle Mittel*

1. Der vorliegende Aufruf wird mit Mitteln des Operationellen Programms „Investitionen in Wachstum und Beschäftigung“ EFRE 2014-2020 finanziert, welches sich aus folgenden Quoten zusammensetzt:

50% EU-Mittel

35% nationale Mittel

15% Landesmittel.

und ist mit für die Achse 3 „Nachhaltige Umwelt“, Investitionspriorität 4c vorgesehenen Mitteln gedeckt.

2. Die bereitgestellten Mittel für öffentliche Gebäude, die für den Zweck bestimmt sind, öffentliche Dienstleistungen anzubieten, **belaufen sich auf 4.000.000,00 Euro** (vier Millionen Euro).

3. Die bereitgestellten Mittel für öffentliche Gebäude, die für den Wohnzweck bestimmt sind, **belaufen sich auf 6.000.000,00 Euro** (sechs Millionen Euro).

4. Im Fall der Ausschöpfung der Mittel in einer der unter Paragraf 2 oder 3 (bzw. Artikel 3) genannten Maßnahmen und gleichzeitigem Überschuss in der anderen, kann der Lenkungsausschuss eine Verschiebung der Mittel vornehmen.

**Art. 7***Auswahlkriterien*

Die Auswahlkriterien sind im Dokument „Methodik und Auswahlkriterien der Vorhaben“ angeführt, das vom Begleitausschuss des EFRE-Programms genehmigt wurde und unter folgendem Link abrufbar ist: [http://www.provinz.bz.it/europa/download/2015.08.06\\_Auswahlkriterien.pdf](http://www.provinz.bz.it/europa/download/2015.08.06_Auswahlkriterien.pdf).

**Art. 8***Bewertung*

1. Für die Bewertung der Projektvorschläge durch den Lenkungsausschuss des EFRE-Programms werden die Auswahlkriterien der Investitionspriorität angewandt. Für die Maßnahmen nach Artikel 3 werden separate Ranglisten erstellt. Projekte welche die Mindestpunktezahl von **50 Punkten** nicht erreichen, oder die Mindestpunktezahl von **6 Punkten** bei den technischen Auswahlkriterien nicht erreichen, werden abgelehnt. Die anderen Projekte werden mit abnehmender Punktezahl gereiht und werden fortlaufend bis zur

**Art. 6***Dotazione finanziaria*

1. Il presente bando trova finanziamento attraverso il Programma operativo “Investimenti a favore della crescita e dell’occupazione” FESR 2014-2020, che è così composto:

50% fondi europei

35% fondi nazionali

15% fondi provinciali.

ed trova copertura finanziaria con le risorse previste per l’Asse 3 “Ambiente sostenibile”, Priorità di investimento 4c.

2. Lo stanziamento per la realizzazione di progetti negli edifici pubblici destinati ad ospitare servizi pubblici, **è pari a 4.000.000,00 Euro** (quattro milioni di Euro).

3. Lo stanziamento per la realizzazione di progetti negli edifici pubblici residenziali, **è pari a 6.000.000,00 Euro** (sei milioni di Euro).

4. Nel caso di esaurimento dei fondi in una delle iniziative menzionate nei paragrafi 2 e 3 (o nel articolo 3) ed al tempo stesso avanzamento nell’altra, il comitato di pilotaggio può effettuare uno spostamento dei mezzi finanziari.

**Art. 7***Criteri di selezione*

I criteri di selezione sono indicati nel documento “Metodologia e criteri di selezione delle operazioni”, approvato dal Comitato di Sorveglianza del programma FESR e sono consultabili attraverso il seguente link: [http://www.provincia.bz.it/europa/download/2015.08.06\\_Criteri\\_di\\_selezione.pdf](http://www.provincia.bz.it/europa/download/2015.08.06_Criteri_di_selezione.pdf).

**Art. 8***Valutazione*

1. Le proposte progettuali vengono valutate da parte del comitato di pilotaggio del programma FESR applicando i criteri di selezione della priorità d’investimento. Per le iniziative secondo l’ articolo 3 vengono stilate graduatorie separate. I progetti che non raggiungono il punteggio minimo di **50 punti** o che non raggiungono il punteggio minimo di **6 punti** nei soli criteri tecnici vengono rigettati. Gli altri progetti entrano in graduatoria in ordine decrescente di punteggio e saranno finanziate fino all’esaurimento dei fondi



Erschöpfung der bereitgestellten finanziellen Mittel finanziert.

2. Der Lenkungsausschuss des EFRE-Programms kann den Antragstellern für die Umsetzung der Vorhaben zwingende Bedingungen vorschreiben, die im Einklang mit den Bewertungskriterien stehen und eine Voraussetzung für die Genehmigung des Finanzierungsantrages sind.

3. Bei Punktegleichheit wird als Vorzugskriterium zuerst der frühere Projektabschluss eines Antrages und dann die chronologische Reihenfolge der Einreichung der Projektanträge als Vorzugskriterium angewandt.

4. Im Falle eines positiv bewerteten Projekts, welches nur zum Teil finanziert werden kann, wird die Verfügbarkeit der für den Aufruf vorgesehenen finanziellen Mittel im Ausmaß von maximal 10 Prozent der für die jeweilige Maßnahme im Aufruf vorgesehenen finanziellen Ressourcen angepasst, wenn ein Ausgleich nicht schon durch die Regulierung wie lt. Art. 6 Paragraph 4 geschaffen werden kann.

#### Art. 9

##### *Höchstdauer der Projekte*

1. Die Zuschussfähigkeit der Ausgaben startet mit dem Projektbeginn, welcher nach dem Datum der Einreichung des Projektantrages liegt bzw. mit diesem übereinstimmt. Förderfähig sind mit Ausnahme der Projektierungskosten wie laut Artikel 11 Paragraph 1 Absatz b nur Kosten, die sich auf Aktivitäten beziehen, die **ab dem Datum der Einreichung des Projektantrages** begonnen worden sind.

2. Die Maßnahmen sind gemäß ihrer Aktivitäten entsprechenden und genau definierten Zeitplan zu planen und müssen auf jeden Fall in einem **maximalen Zeitraum von 30 Monaten** ab Datum des Genehmigungsdekrets der Projekte vom Begünstigten durchgeführt und gezahlt werden.

3. Innerhalb von 60 Tagen nach Projektende muss die abschließende Ausgabenabrechnung zum durchgeführten Projekt vorgelegt werden.

4. Die Projektdauer kann aufgrund von gerechtfertigten Gründen verlängert werden, vorbehaltlich der Genehmigung durch die Verwaltungsbehörde.

#### **ABSCHNITT II**

##### **FÖRDERFÄHIGE KOSTEN UND AUSMAß DER BEITRÄGE**

messi a disposizione.

2. Per la realizzazione delle operazioni il Comitato di pilotaggio del FESR può stabilire condizioni obbligatorie per i richiedenti, in coerenza con i criteri di valutazione delle stesse e come condizione per l'approvazione della domanda di finanziamento.

3. In caso di parità di punteggio sarà applicato come criterio di preferenza prima il termine precedente di chiusura progetto e poi l'ordine cronologico di presentazione delle proposte progettuali.

4. Nel caso di un progetto valutato positivamente, ma finanziabile solo in parte, la disponibilità del bando sarà adeguata fino a un massimo del 10 per cento dello stanziamento complessivo previsto dal bando per la rispettiva iniziativa nel caso non sia possibile fare un conguaglio secondo il modo previsto all'art. 6 paragrafo 4.

#### Art. 9

##### *Durata massima dei progetti*

1. L'ammissibilità della spesa decorre dalla data dell'inizio progetto che è successiva o coincide con la data di presentazione della proposta progettuale. Sono ammissibili ad agevolazione le attività avviate **a partire dalla data della presentazione della proposta progettuale** con eccezione dei costi relativi alla progettazione descritti secondo articolo 11 paragrafo 1 comma b.

2. Le azioni devono essere pianificate secondo un piano temporale ben definito e corrispondente alle loro attività e comunque devono essere realizzate e pagate entro **il termine massimo di 30 mesi** dalla data del decreto di approvazione dei progetti.

3. Dalla data di fine progetto decorre il termine di sessanta giorni per presentare tutta la documentazione conclusiva di spesa relativa all'iniziativa realizzata.

4. La durata dei progetti può essere prorogata per giustificati motivi e previa autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione.

#### **CAPO II**

##### **SPESE AMMISSIBILI E INTENSITÀ DI AIUTO**



*Art. 10**Allgemeine Bestimmungen zur Förderfähigkeit der Ausgaben des EFRE Programms*

1. Für die Förderfähigkeit der Ausgaben des vorliegenden Aufrufs wird auf das auf der Internetseite <http://www.provinz.bz.it/europa/de/eu-foerderung/EFRE-2014-2020.asp> abrufbare Dokument "EFRE – Programmspezifische Förderfähigkeitsregeln" verwiesen. Zusätzlich und in Abweichung zu diesen programmspezifischen Förderfähigkeitsregeln kommen die Vorgaben der Art. 11 und 12 des vorliegenden Aufrufs zur Anwendung.

2. Alle Kosten müssen jeweils einer im oben genannten Dokument vorgesehenen Kostenkategorie zugeordnet werden.

*Art. 11**Förderfähige Kosten*

1. Folgende Kosten sind förderfähig:

a) materielle und nicht materielle Ausgaben für Investitionen, welche direkt dem energetischen Sanierungsprojekt sowie der Nutzung erneuerbarer Energiequellen anzulasten sind.

b) Kosten, die sich auf die Projektierung des Projektes beziehen und deren Rechnungsdatum und Bezugszeitraum nach der Veröffentlichung des Aufrufes liegen

*Art. 12**Nicht förderfähige Kosten*

1. Folgende Kosten sind nicht förderfähig:

a) Ausgaben mit Rechnungen belegt, welche ein älteres Datum oder einen älteren Bezugszeitraum als das Datum des Projektantrages aufweisen. Dies gilt nicht für die Projektierungskosten wie laut Art. 11 Paragraf 1 Absatz b.

b) Ausgaben für Gebäudeteile welche von Unternehmen mit wirtschaftlicher Tätigkeit genutzt werden.

c) Ausgaben für die Errichtung von neuen Bauteilen, welche den bestehenden Rauminhalt des Gebäudes erhöhen.

*Art. 13**Finanzierung der Maßnahmen und Ausmaß der Beiträge*

1. Die Förderintensität für die Projekte des vorliegenden Aufrufs wird auf der Grundlage der förderfähigen Kosten berechnet und ist wie folgt festgelegt:

*Art. 10**Disposizioni generali per l'ammissibilità delle spese del Programma FESR*

1. L'ammissibilità delle spese del presente bando è disciplinata negli articoli sulle regole dei costi ammissibili contenute nel documento "FESR – norme specifiche del programma di ammissibilità della spesa" consultabile sul sito del programma <http://www.provincia.bz.it/europa/it/finanziamenti-ue/FESR-2014-2020.asp>. In aggiunta e in divergenza alle norme specifiche del programma di ammissibilità vengono applicate le direttive secondo gli articoli 11 e 12 del presente bando.

2. Tutti i costi devono essere rispettivamente attribuiti ad una delle categorie di costi previsti nel documento suddetto.

*Art. 11**Spese ammissibili*

1. Le seguenti spese sono ammissibili:

a) costi d'investimento materiali e immateriali direttamente imputabili al progetto di risanamento energetico e l' utilizzo di fonti rinnovabili.

b) costi riferiti alla progettazione del progetto e la cui data di fatturazione e periodo di riferimento siano successive alla pubblicazione del bando.

*Art. 12**Spese non ammissibili*

1. Non sono ammesse ad agevolazione le seguenti spese:

a) spese documentate con fatture datate prima o con un riferimento più remoto rispetto alla presentazione della domanda di contributo ad eccezione dei costi di progettazione secondo l'art 11 paragrafo 1 comma b.

b) spese riguardanti parti di edifici occupati da imprese con attività economica

c) spese riguardanti la messa in opera di elementi di nuova costruzione che aumentano la cubatura esistente degli edifici.

*Art. 13**Finanziamento delle iniziative e intensità di agevolazione*

1. L'intensità di agevolazione per le operazioni promosse dal presente bando è calcolata sulla base dei costi ammissibili e così determinata:



- Landesdienste (ausschließlich Abteilungen und Ämter): 100%

- andere öffentliche Körperschaften: 85%

Die verschieden hohe Förderintensität ist auf die Kofinanzierung der Mittel des operationellen Programms durch Landesmittel im Ausmaß von 15% zurückzuführen.

2. Projekte deren Gesamtkosten weniger als 100.000,00 Euro (hunderttausend Euro) betragen, sind nicht förderfähig.

3. Die förderfähigen Gesamtkosten sind jeweils auf 100,00 Euro abzurunden.

#### Art. 14

##### *Kumulierungsverbot*

1. Die in diesem Aufruf vorgesehenen Beiträge sind in Bezug auf die insgesamt für das Projekt vorgesehenen förderfähigen Kosten nicht mit anderen öffentlichen Finanzierungen oder Beiträgen, wie auch immer benannt (europäisch, national, regional oder allgemein von öffentlichen Einrichtungen und Institutionen vergeben) kumulierbar.

### **ABSCHNITT III**

#### **ANTRAGS- UND BEWERTUNGSVERFAHREN**

#### Art. 15

##### *Einreichung der Anträge*

1. Der Antragsteller legt das Ansuchen um Beitrag der Verwaltungsbehörde vor, indem er das dafür zur Verfügung gestellte Onlinesystem (coheMON, abrufbar über den URL <https://fesr-efre.egov.bz.it/>) benutzt und elektronisch übermittelt.

2. Für jedes zu sanierende Gebäude muss ein getrennter Antrag gestellt werden.

3. Eine Bestätigungsemail über den Erhalt der Unterlagen wird dem Antragsteller unmittelbar nach Projekteinreichung zugesendet. Es ist nach dem Absenden nicht mehr möglich den Antrag zu ändern.

#### Art. 16

##### *Bewertungsverfahren*

1. Die Bewertung besteht aus 2 Phasen, der formellen Bewertung und der Bewertung der Auswahlkriterien.

- servizi provinciali (limitatamente a Ripartizioni e uffici): 100%

- altri enti pubblici: 85%

Le diverse intensità di agevolazione derivano dal cofinanziamento provinciale al programma operativo FESR nella misura del 15%.

2. Non vengono ammessi a finanziamento progetti che prevedono costi complessivi inferiori a 100.000,00 Euro (centomila Euro).

3. La spesa ammissibile va arrotondata ai 100,00 Euro inferiori.

#### Art. 14

##### *Divieto di cumulo*

1. Gli aiuti previsti dal presente bando in merito ai costi ammissibili complessivi previsti per il progetto non sono cumulabili con altri finanziamenti o agevolazioni pubblici, comunque denominati (europei, nazionali, regionali o comunque concessi da enti e istituzioni pubbliche).

### **CAPO III**

#### **PRESENTAZIONE E VALUTAZIONE DELLE DOMANDE DI AGEVOLAZIONE**

#### Art. 15

##### *Presentazione delle domande di agevolazione*

1. Il richiedente presenta la domanda di agevolazione all'Autorità di gestione utilizzando il sistema online messo a disposizione (sistema coheMON raggiungibile all'URL <https://fesr-efre.egov.bz.it/>) e la inoltra per via telematica.

2. Per ogni edificio da risanare bisogna presentare una domanda di agevolazione separata.

3. Una e-mail conferma la ricezione dei documenti e viene inviata al richiedente, subito dopo la presentazione. Non è più possibile modificare la domanda di agevolazione una volta inviata.

#### Art. 16

##### *Procedura di valutazione*

1. La procedura di valutazione è divisa in due fasi: valutazione formale e valutazione dei criteri di selezione.



2. In der ersten Phase wird überprüft, ob der Antrag die minimalen formellen Voraussetzungen aufweist, um formell zugelassen zu werden. Die Verwaltungsbehörde überprüft jene Kriterien im coheMON-System. Im Fall einer negativen Bewertung in dieser Phase wird das Projekt abgelehnt und kann nicht weiter bewertet werden. Diese Entscheidung ist als definitiv zu betrachten und wird von der Verwaltungsbehörde mittels Dekret formalisiert. Der Antragsteller wird über die Ablehnung des Antrags informiert.

3. Die zweite Phase der Bewertung erlaubt es, den Projektanträgen eine Punktezahl zuzuweisen, die sich aus den Bewertungskriterien wie laut Artikel 7 und 8 des vorliegenden Dokuments zusammensetzt. Es werden dabei die obligatorischen strategischen, operativen und technischen sowie Querschnittsprinzipien bewertet.

4. Ebenso berücksichtigt werden die Aspekte der Anwendbarkeit der Normen über Staatsbeihilfen (Beschluss der Kommission K(2011) 9380 vom 20.12.2011) und eventuelle Nettoeinnahmen. Diese beiden Aspekte sind nicht unter den Auswahlkriterien angeführt, da sie keine Auskunft über die Qualität der Projekte geben, sondern werden angemessen in der Festlegung des zu vergebenden Beitrages an das Projekt berücksichtigt.

5. In Kohärenz zu den Ergebnissen der Strategischen Umweltprüfung (SUP) des Programms werden auch eventuelle negative Auswirkungen auf die Umwelt bewertet und die (vorgesehenen) Maßnahmen zur Vermeidung, Eindämmung oder zum Ausgleich derselben berücksichtigt. Diese Maßnahmen werden daraufhin verbindlich im Rahmen der Auswahl der Projekte eingefordert und überwacht.

6. Im Fall eines genehmigten Projektes schließt die Verwaltungsbehörde eine Fördervereinbarung mit dem federführenden Projektträger ab. Die Vereinbarung regelt die Pflichten und Rechte sowie den für die Verwaltung des Projektes zu befolgenden Ablauf.

7. Die Liste der genehmigten und zurückgewiesenen Projekte wird veröffentlicht.

#### Art. 17

##### *Beizufügende zusätzliche Unterlagen*

1. Im Abschnitt „Anlagen“ des Online Antragsportals coheMON müssen folgende Dokumente hochgeladen und wo vorgesehen digital unterschrieben werden:

a) Detaillierte Kostenschätzung, welche die

2. Nella prima fase viene effettuato il controllo di ammissibilità formale per verificare se le proposte soddisfano i requisiti minimi formali. L'Autorità di gestione esegue la valutazione di tali criteri sul sistema coheMON. In caso di valutazione negativa in questa fase il progetto viene respinto e non potrà essere ulteriormente valutato. Tale decisione deve considerarsi definitiva e viene formalizzata con decreto dell'Autorità di gestione. Il richiedente viene informato nel caso la domanda venga respinta.

3. La seconda fase di valutazione consente di assegnare un punteggio alle proposte progettuali che si basa su criteri di valutazione di cui agli articoli 7 e 8 del presente documento. L'attenzione è posta su aspetti obbligatori, strategici, operativi e tecnici e tiene conto anche dei principi orizzontali.

4. Devono essere tenuti in considerazione nella fase di valutazione anche gli aspetti di applicabilità normativa sugli aiuti di stato (Decisione della Commissione C(2011) 9380 del 20.12.2011) e l'eventuale generazione di entrate. Tali aspetti non si ritrovano nei criteri di selezione in quanto non determinano la qualità di una proposta, ma troveranno adeguato riscontro nella determinazione del contributo da assegnare ad un progetto.

5. In coerenza con gli esiti della valutazione ambientale strategica (VAS) del programma vengono valutati anche eventuali effetti negativi sull'ambiente e le (previste) misure per evitarli, ridurli o compensarli. Tali misure verranno poi postulate in modo vincolante nell'ambito della selezione dei progetti e monitorati.

6. In caso di approvazione l'Autorità di gestione stipula una convenzione di finanziamento con il titolare di progetto capofila. La convenzione di finanziamento disciplina i diritti, i doveri e le procedure da seguire per la gestione del progetto.

7. L'elenco dei progetti e delle iniziative approvati e respinti viene pubblicato.

#### Art. 17

##### *Documentazione aggiuntiva da produrre*

1. Nella sezione “allegati” del portale online coheMON devono esser caricati e dove previsto firmati digitalmente i seguenti documenti:

a) stima dettagliata dei costi al netto delle spese



Ausgaben für Gebäudeteile, welche von Unternehmen mit wirtschaftlicher Tätigkeit genutzt werden, sowie jene eventueller Erweiterungen des bestehenden Gebäudes ausschließt;

b) Energieausweis des bestehenden Gebäudes ausgestellt von der Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus.

Damit dieser rechtzeitig ausgestellt werden kann, muss der „Sondervordruck für Ansuchen Energieausweis für energetische Sanierung öffentlicher Gebäude für eine Förderung laut EFRE 2014-2020“ **mindestens 30 Tage vor** dem Einreichdatum des EFRE- Projektantrages an die Agentur für Energie Südtirol - KlimaHaus gesandt werden;

c) Berechnung der Energieeffizienz der Gebäudehülle sowie der Gesamtenergieeffizienz bezogen auf die Situation nach Abschluss des Projektes gemäß aktueller Software ProClimaHaus;

d) Technischer Bericht, von einem im Berufsalbum eingetragenen und befugten Techniker unterzeichnet, bestehend aus:

- Angaben zum Auftraggeber und zum Ort, wo die Maßnahme durchgeführt werden soll

- Genehmigtes Projekt bzw. Genehmigungsantrag des Einreichprojektes an die zuständige Gemeinde, aus dem der Bestand und die geplanten Änderungen klar ersichtlich sind (nur bei konzessionspflichtigen Arbeiten). Wird nur der Genehmigungsantrag beigelegt, so gilt eine Frist von 60 Tagen nach Enddatum des Aufrufes, innerhalb welcher das genehmigte Projekt der Verwaltungsbehörde nachgereicht werden muss;

- Pläne des Gebäudes mit Kennzeichnung der zu dämmenden Flächen

- Hydraulisches Funktionsschema der Heizungsanlage

- Berechnung der durch die Maßnahme erzielten Energieeinsparung - Ölsubstitution

e) Fotografische Unterlagen.

Alle Unterlagen müssen im pdf-Format eingereicht werden.

2. Hinsichtlich der beizufügenden zusätzlichen Unterlagen werden unvollständige Anträge abgelehnt. Die Antragsteller, deren

riguardanti parti di edifici occupati da imprese con attività economica e di quelle per l'eventuale ampliamento dell'edificio esistente;

b) attestato di prestazione energetica dell'edificio esistente rilasciato dall'Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima.

Per poter essere rilasciato in tempo, il “prestampato per la richiesta attestato di prestazione energetica di edifici pubblici per la richiesta di contributo secondo FESR 2014-2020” deve essere trasmesso all'Agenzia per l'Energia Alto Adige – CasaClima **almeno 30 giorni prima** della presentazione della richiesta di contributo FESR;

c) calcolo dell'efficienza energetica dell'involucro edilizio e dell'efficienza energetica complessiva riferito al progetto concluso secondo l'attuale software ProCasaClima;

d) progetto tecnico redatto e firmato da un tecnico autorizzato iscritto all'albo professionale e composto dai seguenti componenti:

- dati di riconoscimento del committente e del luogo di attuazione dell'intervento

- Progetto approvato o domanda di approvazione al Comune competente con indicazione dello stato di fatto e dell'intervento in oggetto (nel caso di lavori soggetti a concessione edilizia). Nel caso venga allegato soltanto la domanda di approvazione vale il termine di 60 giorni dopo la data di fine bando entro il quale il progetto approvato dovrà esser presentato all'Autorità di gestione;

- disegni dell'edificio evidenziando le superfici da coibentare

- schema idraulico dell'impianto di riscaldamento

- calcolo del risparmio energetico conseguito con l'intervento - ovvero gasolio sostituito

e) documentazione fotografica.

Tutta la documentazione deve essere inoltrata nel formato pdf.

2. Riguardo alla documentazione aggiuntiva da produrre le domande incomplete non vengono ammesse ad agevolazione. Ai richiedenti le cui



Projektanträge die Anforderungen der obligatorischen Kriterien erfüllen, können aufgefordert werden innerhalb von 10 Tagen ab Erhalt der Aufforderung seitens der Verwaltungsbehörde oder des Maßnahmenverantwortlichen zusätzliche Detailangaben und Erläuterungen nachzureichen. Wird dem nicht Folge geleistet, wird das Projekt ausgeschlossen.

#### **ABSCHNITT IV**

##### **FINANZIELLE ABWICKLUNG**

###### *Art. 18*

###### *Abrechnung und Auszahlung des Beitrags*

1. Für die Zwischenabrechnungen werden die gewährten Beiträge nach Vorlage der vollständigen Unterlagen sowie unter Einhaltung der Anleitung zur digitalen Rechnungslegung ausbezahlt.
2. Für die Endabrechnung werden die gewährten Beiträge nach Vorlage des für den Endbericht vorgesehenen Formulars und vollständigen Unterlagen, im Besonderen den „KlimaHaus-Energieausweis“ des sanierten Gebäudes sowie unter Einhaltung der Anleitungen zur digitalen Rechnungslegung ausbezahlt.
3. Die Fristen für die Zusendung der Informationen für das Monitoring (Projektfortschritt) und für die Zwischenabrechnungen werden in der Finanzierungsvereinbarung definiert. Voraussetzung für die Auszahlung der Schlusszahlung sind die Unterlagen wie laut Absatz 2 sowie die Überprüfung der korrekten Umsetzung des Projektes.
4. Liegen die tatsächlich getätigten Ausgaben unter den anerkannten Kosten, wird die auszuzahlende Beihilfe anteilmäßig gekürzt und auf der Grundlage der effektiv getätigten Ausgaben neu berechnet.

###### *Art. 19*

###### *Änderungen der Kostenkategorien*

1. Geringfügige Umschichtungen von Kosten zwischen Kostenkategorien sind unter der Bedingung, dass diese nicht die Natur des finanzierten Projekts oder seine Ziele verändern, erlaubt und müssen vorab von der Verwaltungsbehörde, gegebenenfalls unter Einbeziehung des Maßnahmenverantwortlichen, genehmigt werden.
2. In keinem Fall können die Umschichtungen eine Erhöhung des Beitrages mit sich bringen.

proposte progettuali soddisfano i criteri obbligatori possono essere chieste specificazioni o chiarimenti, che devono essere forniti pena esclusione entro 10 giorni dal ricevimento della richiesta di integrazione da parte dell'Autorità di gestione o del responsabile di misura.

#### **CAPO IV**

##### **GESTIONE FINANZIARIA**

###### *Art. 18*

###### *Rendicontazione e liquidazione dell'agevolazione*

1. Per le rendicontazioni intermedie le agevolazioni concesse sono liquidate dopo presentazione della documentazione completa ed in osservanza delle disposizioni sulla rendicontazione digitale.
2. Per la rendicontazione finale le agevolazioni concesse sono liquidate sulla base della presentazione della modulistica prevista per la rendicontazione finale, corredata da tutta la documentazione richiesta, nello specifico il "certificato Casa Clima" dell'edificio risanato, e in osservanza delle disposizioni sulla rendicontazione digitale.
3. Le scadenze per l'invio delle informazioni per il monitoraggio (avanzamento progettuale) e per le rendicontazioni intermedie vengono definite nella convenzione di finanziamento. Per la liquidazione della rata a saldo è necessaria la presentazione della documentazione di cui al comma 2 e la verifica della corretta realizzazione del progetto.
4. Qualora la spesa effettivamente sostenuta risulti inferiore alla somma ammessa, l'agevolazione da liquidarsi è proporzionalmente ridotta e ricalcolata.

###### *Art. 19*

###### *Variazioni delle categorie di costo*

1. Sono ammesse variazioni di lieve entità tra le categorie di costo, purché esse non stravolgano la natura o gli obiettivi di progetto o dell'iniziativa finanziata e dopo l'autorizzazione da parte dell'Autorità di gestione coinvolgendo eventualmente il Responsabile di misura.
2. In nessun caso le variazioni potranno portare ad aumenti dell'agevolazione concessa.

*Art. 20**Kontrollen*

1. Zur Überprüfung der ordnungsgemäßen Durchführung des geförderten Vorhabens und der Richtigkeit der Erklärungen des Begünstigten werden Verwaltungs- und Vor-Ort-Überprüfungen, gemäß Art. 125 Verordnung (EU) 1303/2013, durchgeführt.

2. Im Rahmen der Überprüfungen kann die Verwaltungsbehörde oder eine von ihr damit beauftragte Stelle die tatsächliche Realisierung des geförderten Vorhabens, das Vorhandensein von technischem Dokumentationsmaterial sowie die ordnungsgemäße Verbuchung der betreffenden Güter und Leistungen überprüfen. Bei Bedarf kann diese andere Ämter der Landesverwaltung konsultieren.

3. Die Begünstigten verpflichten sich, der Verwaltungsbehörde sämtliche Unterlagen zur Verfügung zu stellen, die von dieser zur Überprüfung der Voraussetzungen für die Gewährung der Beihilfe als nützlich angesehen werden; bei Nichterfüllung kann die Beihilfe widerrufen werden.

*Art. 21**Widerruf der Beihilfe*

1. Unbeschadet dessen, was die geltenden Gesetzesbestimmungen im Falle einer unrechtmäßigen Inanspruchnahme wirtschaftlicher Vergünstigungen vorsehen, wird die Beihilfe widerrufen, wenn die Begünstigten andere als die genehmigten Vorhaben realisiert haben, oder wenn die in den technischen Auswahlkriterien vorgesehenen Mindestanforderungen nicht respektiert werden.

Wenn die Gesamtenergieeffizienz gemäß KlimaHaus-Energieausweis den in der Projektphase berechneten Wert der Gesamtenergieeffizienz um mehr als 20% übersteigt, wird die zugelassene Ausgabe nach folgender Formel neu berechnet:

$$A = (B/C) \times D$$

wobei:

A = Neu berechnete maximal zugelassene Ausgabe in €;

B = Berechnung der Gesamtenergieeffizienz ausgedrückt in kg CO<sub>2</sub> / (m<sup>2</sup> x a);

C = Gesamteffizienz ausgedrückt in kg CO<sub>2</sub> / (m<sup>2</sup> x a) aus KlimaHaus-Energieausweis;

D = zugelassene Ausgabe in €.

*Art. 20**Controlli*

1. Al fine di verificare la regolare esecuzione delle operazioni ammesse ad agevolazione e la veridicità delle dichiarazioni del beneficiario, saranno effettuate verifiche amministrative e sul posto, come previsto dall'articolo 125 Regolamento (UE) 1303/2013.

2. Nell'ambito delle verifiche, l'Autorità di gestione o un organismo incaricato può verificare l'effettiva realizzazione delle iniziative ammesse ad agevolazione, la presenza di documentazione tecnica, nonché la regolare contabilizzazione dei beni e delle prestazioni in esame. Ove necessario, essa può consultare altri uffici dell'Amministrazione provinciale.

3. I beneficiari si impegnano a mettere a disposizione dell'Autorità di gestione la documentazione che questa riterrà opportuna per verificare la sussistenza dei presupposti per la concessione dell'agevolazione; in caso contrario l'agevolazione può essere revocata.

*Art. 21**Revoca dell'agevolazione*

1. Fermo restando quanto disposto dalle vigenti disposizioni di legge nel caso di indebita percezione di vantaggi economici, l'agevolazione viene revocata qualora i beneficiari abbiano realizzato operazioni diverse da quelle ammesse o se non vengono rispettati i requisiti minimi dei criteri di selezione tecnici.

Qualora si manifesti un aumento superiore al 20% dell'efficienza energetica complessiva esposta nel certificato Casa Clima in riferimento a quella proclamata nel calcolo dell'efficienza energetica complessiva in fase progettuale, la spesa ammessa viene ricalcolata con la formula seguente:

$$A = (B/C) \times D$$

Dove:

A = spesa ammessa massima ricalcolata in €;

B = calcolo dell'efficienza energetica complessiva espressa in kg CO<sub>2</sub> / (m<sup>2</sup> x a);

C = efficienza energetica complessiva esposta nel Certificato CasaClima espressa in kg CO<sub>2</sub> / (m<sup>2</sup> x a) ;

D = spesa ammessa in €.



2. Erreicht der Antragsteller ohne angemessene Begründung nicht die vorgesehenen Ziele oder setzt die genehmigten Projektaktivitäten nicht oder nur teilweise um, kann der Beitrag vollständig oder teilweise gekürzt werden.

3. Die Verstöße, die von den in den Bereichen nationale und Landeskollektivverträge, Sicherheit und Gesundheitsschutz am Arbeitsplatz sowie Rentenversicherung für mitarbeitende Familienmitglieder zuständigen Einrichtungen festgestellt werden, können den vollständigen oder teilweisen Widerruf der Beihilfe zur Folge haben.

4. Die Verwaltungsbehörde kann auf den Widerruf der Förderung verzichten, wenn der Verstoß gegen die Verpflichtungen auf einen Unfall, Krankheits- oder Todesfall zurückzuführen ist, der die Fortführung der betrieblichen Tätigkeit schwerwiegend und nachhaltig beeinträchtigt.

#### **ABSCHNITT V**

##### **SCHLUSSBESTIMMUNGEN**

*Art. 22*

*Privacy*

1. Mit der Einreichung der Projekte erklären die Antragsteller, dass sie im Sinne des Artikels 13 des Legislativdekrets vom 30. Juni 2003 Nr. 196 "Datenschutz" Kenntnis davon haben, dass ihre Daten für die Gewährung und Auszahlung des beantragten Beitrages gesammelt werden, deren Weiterleitung verpflichtend ist, dass diese in der Abteilung Europa aufbewahrt werden und dass sie für statistische Zwecke oder für die Einbettung in die Register der Landesverwaltung verwendet werden können.

2. Die Teilnehmer erklären, dass Sie über die Rechte wie laut Artikel 7 und 8 des Legislativdekrets Nr. 196/2013 informiert sind, sowie darüber, dass wie laut Artikel 18 desselben Dekretes keine Verpflichtung besteht, eine Einwilligung für die Verarbeitung der Daten zu fordern und auch darüber, dass die Autonome Provinz Bozen, die Verwaltungsbehörde, der Maßnahmenverantwortliche, die Umweltbehörde des Programms, die Gleichstellungsrätin, die Abteilung Europa, der Lenkungsausschuss, deren Beauftragten und/oder Berater auf die Daten, die im Besitz der Antragsteller und projektbezogen sind, vertraulich zugreifen können bzw. verlangen können, dass jene Daten erteilt werden.

3. Die Begünstigten sind darüber informiert, dass

2. Qualora il richiedente non raggiunga gli obiettivi previsti oppure non realizzi le attività progettuali approvate senza adeguata motivazione, il contributo può essere interamente o in parte revocato.

3. La violazione accertata dalle strutture competenti in materia di contratti collettivi di lavoro locali e nazionali, di normative in materia di sicurezza e di tutela della salute sul posto di lavoro nonché di assicurazioni pensionistiche per i collaboratori familiari, può comportare la revoca intera o parziale dell'agevolazione.

4. L'Autorità di gestione può rinunciare alla revoca dell'agevolazione se la violazione degli obblighi è riconducibile a un caso, quale incidente, malattia o decesso, che pregiudica gravemente e durevolmente la continuazione dell'attività aziendale.

#### **CAPO V**

##### **NORME FINALI**

*Art. 22*

*Privacy*

1. Con la presentazione dei progetti, i partecipanti dichiarano di essere a conoscenza che, ai sensi dell'articolo 13 del decreto legislativo del 30 giugno 2003, n. 196 "Codice in materia di protezione dei dati personali", i loro dati sono raccolti per la concessione e l'erogazione del contributo richiesto, che il loro conferimento è obbligatorio, che gli stessi rimangono depositati presso la Ripartizione Europa e che possono essere trattati per l'inserimento in elaborazioni di tipo statistico o in altri elenchi a disposizione dell'Amministrazione provinciale.

2. I partecipanti dichiarano di essere a conoscenza dei diritti di cui agli articoli 7 e 8 del decreto legislativo n. 196/2003, della non obbligatorietà della richiesta del consenso per il trattamento dei dati, come stabilito dall'articolo 18 del decreto stesso, e del fatto che la Provincia autonoma di Bolzano, l'Autorità di gestione, il responsabile della misura, l'Autorità ambientale, la Consigliera di parità, la Ripartizione Europa, il Comitato di pilotaggio, i loro incaricati e/o consulenti possono accedere, nel rispetto della riservatezza, ai dati in possesso dei richiedenti che ritengano pertinenti al progetto e possono esigere che tali dati siano loro forniti.

3. I beneficiari sono a conoscenza del fatto che



sie bei der Einreichung von Dokumenten, welche die Abrechnung betreffen, keine Ausnahmen machen dürfen, die mit der Begründung von Problematiken motiviert sind, die auf den eigenen Datenschutz oder den von Dritten zurückzuführen sind.

4. Die Begünstigten stimmen zu, in das Verzeichnis der Begünstigten, veröffentlicht gemäß Bestimmungen des Art. 115, der Verordnung (EU) 1303/2013 eingetragen zu werden.

#### Art. 23

##### Stempelmarken

Der Antragsteller ist verpflichtet, die gesetzlich vorgesehene Entrichtung der Stempelsteuer sofern geschuldet zu leisten.

#### Art. 24

##### Inkrafttreten

1. Diese Ausschreibung tritt am Tag nach der Kundmachung im Amtsblatt der Region Trentino-Südtirol in Kraft.

non può essere da loro sollevata alcuna eccezione alla presentazione di documenti relativi alla rendicontazione a motivo di problematiche relative alla riservatezza dei dati propri o di terzi.

4. I beneficiari accettano di essere inclusi nell'elenco dei beneficiari pubblicato a norma dell'articolo 115 del Regolamento (UE) 1303/2013.

#### Art. 23

##### Marche da bollo

Il richiedente è obbligato ad assolvere qualora dovuta al pagamento dell'imposta di bollo come previsto dalla legge.

#### Art. 24

##### Entrata in vigore

1. Il presente bando entra in vigore il giorno successivo alla pubblicazione nel Bollettino Ufficiale della Regione Trentino – Alto Adige.